

GEFEE HH  
GEFEEG Á

**VC18 GRAPHITE/BLEU/ROUGE V205 /V206 / V207  
PEINTURE ANTISALISSURE POUR BATEAU À MOTEUR  
AVEC TEFLON®**

SUSPENSION

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

DOMESTIQUE

IMPORTANT  
LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT D'UTILISER

GARANTIE : CUIVRE, PRÉSENT EN TANT QUE POUDRE DE CUIVRE  
MÉTALLIQUE .....  
GRAPHITE & BLEU.....17,53 %  
ROUGE.....18,23%

N° D'ENR. 22021 P.C.P. ACT

MISE EN GARDE / INFLAMMABLE  
DANGER / POISON  
IRRITANT CUTANÉ ET OCULAIRE

ANTISALISSURE À PELLICULE MINCE, FAIBLE FRICTION  
POUR UTILISATION SUR LES BATEAUX SEULEMENT  
POUR L'APPLICATION AU ROULEAU SEULEMENT  
NON DESTINÉ À ÊTRE PULVÉRISÉ OU APPLIQUÉ AU PINCEAU

CONTENU NET :

CUA477018

International Paint Inc.  
2270 Morris Avenue  
Union NJ 07083 É.-U.  
Téléphone : 908 686 1300

<CDN>  
**VC18**

## **MODE D'EMPLOI**

VC18 est un revêtement qui augmente la performance conçu pour les rigueurs des coques des bateaux à moteur. Des vitesses de coque plus élevées et des demandes mécaniques accrues favorisent l'utilisation du VC18 plutôt que les peintures de fond molles et semi-dures. La technologie Teflon\* à pellicule mince dure comme un roc offre une résistance maximale contre l'abrasion pour les bateaux à haute vitesse. Les bateaux plus lents peuvent aussi bénéficier de l'efficacité accrue de la technologie Teflon\*. VC18 sèche dans 10 minutes ce qui le rend convivial et rapide. Aucune accumulation de pellicule, même après plusieurs couches.

La couverture est de 11 m<sup>2</sup>/litre.

Le tableau suivant montre la quantité dont vous aurez besoin.

Exigences de peinture moyennes (deux couches) en litres :

Longueur du bateau :

pi	20	25	30	35	40
m	6,1	7,6	9,1	10,7	12,2
Bateau à moteur	2,5	4,0	6,0	7,5	10,0

Prenez soin de ne pas utiliser sur des surfaces pulvérisées de zinc ou d'alliage d'aluminium; ne pulvérisez pas et n'appliquez pas au pinceau. La couleur se développera après l'immersion.

## **FORMULE AMÉLIORÉE**

VC18 a été amélioré.

La formule offre un temps de séchage plus long de 10 minutes, ce qui améliore l'application dans les conditions chaudes et venteuses.

## **APPLICATIONS TECHNIQUES À NOTER :**

-Il est recommandé de ne pas trop appliquer de VC18 lors de l'application sur une ancienne antialissure, particulièrement dans des conditions froides.

-Avant l'application, éliminez l'excédent de VC18 du rouleau (jusqu'à ce qu'il n'y ait pas d'égoutement).

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec International Paints.  
Contient du xylène.

\*TEFLON est une marque déposée de DuPont.

©Extensor AB

Brevet américain n° 4,895,881

### **COMPATIBILITÉ :**

VC18 peut être appliqué sur la plupart des revêtements antialissures durs. Cependant, puisque VC18 est tellement mince, il suit les imperfections des anciennes peintures antialissures laissées sur la surface de la coque. Il est toujours préférable de poncer la surface avec un papier de verre à 220-320 grains ou plus. N'utilisez **PAS** sur les surfaces pulvérisées de zinc ou d'alliages d'aluminium.

**DIRECTIVES DE MÉLANGE :** mélangez la poudre de cuivre à fond dans la base liquide. Remuez constamment pendant l'application pour garder la poudre de cuivre uniformément suspendue dans la peinture. Le VC18 peut être rangé pendant un certain temps, mais un dépôt important se formera. Le VC-GENERAL THINNER (diluant) peut être ajouté au VC18 pour prolonger la durée de travail humide de la peinture pendant l'application. Ajoutez jusqu'à 15 % par volume. **TEMPS DE SÉCHAGE :** le VC18 sèche dans 10 minutes. Il n'y a pas de temps maximal à respecter avant l'application d'une autre couche de VC18.

**PRÉPARATION DE LA SURFACE :** la surface doit être propre et sèche. Lavez les finis à couche de gel avec le VC-GENERAL THINNER (diluant) pour *éliminer* la cire de démoulage et les contaminants. Changez de chiffon souvent et respectez toujours les directives de nettoyage se trouvant sur l'étiquette. Remplissez les entailles et les enfoncements avec du VC-WATERTITE. Poncez la surface avec un papier de verre à 150-220 grains. Poncez une dernière fois avec un papier de verre à 320 grains.

### **PROCÉDURES D'APPLICATION :**

VC18 peut être appliqué sur la fibre de verre et le bois. La performance de la peinture est directement liée aux soins apportés à la préparation de la surface, à la technique d'application et au nombre de couches appliqué. Dans la plupart des cas 2 à 3 couches sont recommandées. **NE PAS** sabler entre les couches. Appliquer au moins 2 couches. Puisque le V18 sèche en 5 minutes, il n'y a pas de problème concernant les délais d'applications supplémentaires.

**SURFACES PRÉCÉDEMMENT ENDUITES :** éliminez toute trace de peinture libre et de contamination en ponçant avec un papier de production à 80 grains. Passez ensuite un papier à 220-320 grains. Essuyez la surface avec le VC-GENERAL THINNER. Si l'ancienne peinture est en mauvais état (se décolle ou a des fissures), toute la peinture doit être enlevée jusqu'à la couche de gel, jusqu'au bois ou l'époxyde nus.

### **NOUVELLES SURFACES :**

**FIBRE DE VERRE NOUVELLE :** lavez la surface à fond plusieurs fois avec le VC-GENERAL THINNER. Assurez-vous que tous les contaminants de la cire de démoulage aient été éliminés. Poncez les imperfections et réparez avec le VC-WATERTITE. Essuyez. Poncez légèrement la surface au complet avec du papier de verre à 220-320 grains. Essuyez la coque avec le VC-GENERAL THINNER. Appliquez deux ou trois couches de VC18 avec un rouleau à poils courts.

**REMARQUE** : n'utilisez pas des apprêts sans sable avec le VC18. **NE PONCEZ PAS ENTRE LES COUCHES.**

**BOIS NU** : la surface doit être sèche et libre de contaminants. Pour un fini très lisse, appliquez trois ou quatre couches de VC-TAR. Appliquez ensuite deux ou trois couches de VC18.

**COQUES ET QUILLES EN PLOMB/ACIER** : décapez la surface jusqu'à l'obtention d'une surface métallique blanche. Appliquez trois ou quatre couches de VC-TAR. Appliquez deux ou trois couches de VC18.

#### **APPLICATION**

Ajoutez du VC-GENERAL THINNER, jusqu'à 15 % par volume, si le VC18 sèche trop rapidement pour l'application. Utilisez seulement de petites quantités de peinture sur le rouleau. Roulez rapidement dans une direction. Si une couverture à 100 % n'est pas atteinte avec la première couche, la seconde couche couvrira la coque uniformément. Le rouleau n'a pas besoin d'être nettoyé. Il se ramollit immédiatement lorsqu'il est utilisé à nouveau pour appliquer du VC18.

#### **REMARQUES TECHNIQUES :**

Antisalissure : cuivre métallique

Couleurs : originale : à l'application : cuivre. Se transforme en gris bronze après deux à trois semaines dans l'eau salée ou en gris brunâtre après deux à trois semaines dans l'eau douce.

Solides par volume : 5 %

Couverture théorique : 11 mètres carrés par litre

Point d'inflammabilité : aucun

Méthode d'application : rouleau à poils courts.

Temps de séchage : 5 minutes

Temps minimal avant l'application d'une autre couche : 5 minutes

Temps maximal avant l'application d'une autre couche : aucun

Temps avant la mise à l'eau immédiatement après l'application : il n'y a pas de temps maximal pour la mise à l'eau pour le VC18.

Méthode de séchage : séchage à l'air

Dilution : VC-GENERAL THINNER

Nettoyage : VC-GENERAL THINNER

#### **PRÉCAUTIONS**

**GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

- Manipulez avec soin et mélangez soigneusement.
- Gardez loin de la chaleur, des étincelles et des flammes.
- Les vapeurs plus lourdes que l'air représentent des dangers pour la santé et d'explosion.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas pendant l'utilisation.
- Prenez une douche immédiatement après le travail.
- Portez des vêtements fraîchement lavés quotidiennement.
- Lavez-vous les mains et le visage avant de manger, boire, mâcher de la gomme, fumer ou utiliser les toilettes.
- Rangez et lavez tous les vêtements protecteurs séparément de la lessive domestique.
- Lavez les vêtements protecteurs avec de l'eau chaude et du détergent avant de les porter à nouveau.
- Utilisez seulement dans des endroits bien aérés.

- Ne respirez pas les vapeurs.
- Évitez le contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Portez des gants, des lunettes et des chaussures résistants aux produits chimiques et des vêtements résistants aux produits chimiques, y compris un capuchon ou un chapeau en tout temps pendant la manipulation et l'application.
- Gardez les contenants hermétiquement fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

## **RISQUES ENVIRONNEMENTAUX**

Toxique pour les organismes aquatiques. Ne contaminez pas l'eau par un déversement, le nettoyage de l'équipement ou l'élimination de déchets. Ne laissez pas les copeaux ou la poussière générés pendant l'élimination de la peinture entrer dans l'eau.

## **PREMIERS SOINS**

**EN CAS D'INGESTION:** Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS:** Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS D'INHALATION:** Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'enregistrement lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

## **RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES**

L'ingestion (consommation) de ce produit pourrait causer des blessures graves ou la mort. Il n'y a pas d'antidote contre l'ingestion de solvant. Traitez selon les symptômes.

## **ÉLIMINATION**

Jetez les contenants vides et les débris de peinture conformément aux exigences provinciales.

Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

## **AVIS À L'UTILISATEUR**

Ce produit antiparasitaire ne doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.